**CAPITOLUL IV, VERSETUL 1**

Shrī Bhagavān uvācha

Imam Vivaswate yogam proktavăn aham avyayam

Vivaswān Manave praha Manur Ikshwakave 'bravit

Domnul Binecuvântat a spus:

Am dat această Yoga nepieritoare lui Vivaswat,

Vivaswat a dat-o lui Manu,

iar Manu i-a dat-o lui Ikshwaku.

„Această Yoga nepieritoare": capitolele precedente au fost dedicate Sāmkhya Yoga și Karma Yoga. Prin expresia: „această ... Yoga" Domnul vorbește despre amândouă ca fiind una. Aceasta pentru a-i arăta lui Arjuna că, deși au fost declarate a fi diferite, au aceeași bază și dau aceleași rezultate. Baza este: „Fii fără cele trei Gune", care aduce împlinire atât în înțelepciunea Samkhya, cât și în practica Karma Yoga (vezi III:28, comentariu). Astfel, cuvântul „Yoga" în acest verset reprezintă atât Samkhya, cât și Karma Yoga.

Yoga expusă de Domnul Krishna este nepieritoare pentru că aduce la lumină înțelepciunea Absolutului și înțelepciunea relativului. Relativul si Absolutul, ambele sunt eterne; la fel este și Yoga, care expune adevărul ambelor, adevărul vieții în deplinătatea sa. Este eternă pentru că servește scopul cosmic și este naturală pentru mintea umană.

Domnul spune că a predat această Yoga eternă lui Vivaswat la începutul creației pentru a împărtăși putere Kshatriyas și pentru a le permite să mențină legea și ordinea și să păstreze calea dreptății pentru bunăstarea societății.

Vivaswat i-a dezvăluit-o fiului său Manu, legiuitorul lumii. Iar Manu i-a dat-o fiului său Ikshwāku, care a domnit la Ayodhyā ca primul rege al Dinastiei Solare.

Bhagavad-Gitā este cea mai înaltă expresie a Inteligenței Divine înțeleasă de om. Tratând aspectele nevăzute ale vieții, aceasta abordează, de asemenea, trecutul și prezentul lumii vieții noastre cotidiene. În plus, Bhagavad-Gitā, în timp ce expune Adevărul universal, este ea însăși o consemnare istorică și relatează incidente care au avut loc acum cinci mii de ani.

Pentru a înțelege semnificația istorică a Bhagavad-Gitā, trebuie să fim familiarizați cu concepția indiană despre istorie și timp.

Studiul istoriei are un scop și un loc definit în viața individului. Scopul său este să ofere minții din prezent informații din trecut, pentru a asigura un prezent și un viitor mai bun. În acest fel, fiecare generație profită de realizările din trecut și avansează spre o mai mare înțelepciune în viață.

Dar nu cunoașterea ordinii cronologice a evenimentelor este cea care ne învață istoria , ci valoarea evenimentelor este cea care contează și acesta este aspectul istoriei asupra căruia istoricii indieni s-au concentrat. Ei au consemnat, pentru a fi citite de toate generațiile, numai acele cazuri din marea perioadă de timp care pot ajuta la integrarea vieții oamenilor. Scopul lor este de a inspira oamenii atât ca indivizi, cât și ca membri ai societății.

Înțeleptul cu viziune luminată, Veda Vyasa, a avut în fața sa un interval de timp vast de luat în considerare. Ca om conștiincios și complet integrat, el nu a putut scrie istoria acestei perioade incomensurabile ca o succesiune de zile și ani. El putea doar să selecteze anumite întâmplări și să le înregistreze astfel încât să inspire și să ghideze oamenii din toate timpurile pe calea evoluției și să-i educe în integrarea vieții lor. Acesta este motivul pentru care nu există o ordine cronologică în istoriile indiene. Vyāsa a considerat că este absurd să fixeze fiecare eveniment cronologic doar de dragul de a stabili fiecare legătură pe lungul drum al timpului.

În plus, nu este fizic posibil să scrii istoria a milioane de ani în ordine cronologică. În cazul țărilor mici, cu câteva mii de ani de civilizație, este destul de practic pentru istorici, cu o viziune asupra acelei zone restrânse și a acelui interval mic de timp, să mențină ordinea cronologică. Dar Vyāsa a avut o viziune clară asupra întregului interval de timp, începând din ziua creației. O astfel de minte nu ar atribui și nu ar putea atribui nicio valoare cronologiei.

Concepția indiană asupra timpului, așa cum este prezentată mai jos, va arăta clar situația cu care s-au confruntat Vyāsa și alți scriitori de istorie indiană.

Timpul este o concepție pentru a măsura eternitatea. Istoricii indieni își bazează concepția despre timp pe Ființa eternă; pentru ei, eternitatea este domeniul de bază al timpului.

Pentru a ajunge la o anumită concepție a eternului, cea mai bună măsură va fi durata de viață a ceva care are cea mai mare longevitate în câmpul relativ al creației. Aceasta, conform viziunii iluminate a lui Vyāsa, este Mama Divină, Mama Universală, care este responsabilă în ultimă instanță pentru tot ceea ce este, a fost și va fi în întregul cosmos.

Eternitatea vieții eterne a Ființei absolute este concepută în termeni de nenumărate vieți ale Mamei Divine, dintre care una singură cuprinde o mie de vieți ale Lordului Shiva.

O viață a Lordului Shiva acoperă timpul a o mie de perioade de viață ale Lordului Vishnu. O viață a Domnului Vishnu este egală cu durata a o mie de vieți ale lui Brahma, Creatorul. O singură perioadă de viață a lui Brahma este concepută în termeni de o sută de ani de Brahmā; fiecare an de Brahmā cuprinde 12 luni de Brahmā, iar fiecare lună cuprinde treizeci de zile de Brahma. O zi de Brahmā se numește Kalpa. O Kalpa este egală cu timpul a paisprezece Manus.

Timpul unui Manu se numește Manwantara. Un Manwantara este egal cu șaptezeci și unu de Chaturyugi. Un Chaturyugi cuprinde durata totală a patru lugas, și anume Sat-juga, Treta-yuga, Dwapara-yuga și Kali-yuga. Durata Yugas este concepută în termeni de durată a Sat-yuga. Astfel, durata Treta-yuga este egală cu trei sferturi din cea a Sat-yuga; durata Dwapara-Yuga este jumătate din cea a Sat-Yuga, iar durata Kali-Yuga este un sfert din cea a Sat-Yuga. Durata Kali-Yuga este egală cu 432.000 de ani ai vieții omului.

Gândiți-vă acum la momentul creației: câte miliarde de trilioane de ani are lumea! Chiar dacă relatarea unui an ar ocupa o pagină sau chiar un singur rând, cum ar putea cineva să citească o astfel de istorie și să aplice lecția ei la viața sa? Acesta este motivul pentru care ordinea cronologică nu a fost menținută de istoricii indieni. Pe lângă faptul că era impracticabilă, era considerată inutilă, nefolositoare și dăunătoare scopului însuși al istoriei.

Toate acestea ar trebui avute în vedere de istoricii moderni care tind să respingă ca nefiind istorie orice serie de evenimente pentru care nu reușesc să găsească o ordine cronologică adecvată. Este deplorabil faptul că relatări atât de prețioase ale vieții la cel mai înalt nivel uman, așa cum se găsesc în materialul istoric al Indiei antice, au fost considerate mituri. Ele ar trebui, dimpotrivă, să fie recunoscute ca o istorie foarte utilă a celei mai înalte civilizații care a existat vreodată pe pământ.

Bhagavad-Gitā formează nucleul central al celei mai autentice înregistrări a istoriei indiene, Mahabhārata. Aceasta nu poate fi respinsă ca mitologie doar pentru că viziunea îngustă a istoricilor moderni, legată de o cronologie rigidă, nu reușește să o înțeleagă ca pe o consemnare istorică și o așează în compartimentul literaturii de ficțiune.

Este regretabil că unii comentatori moderni ai Bhagavad-Gitā au călcat pe urmele istoricilor moderni și au refuzat să admită autenticitatea sa istorică. Este de sperat că lumina va răsări și adevărul va fi recunoscut ca adevăr.

Când Domnul Krishna îi reamintește lui Arjuna că marea înțelepciune din Bhagavad-Gitā i-a fost dată lui Vivaswat la începutul acestei Kalpa, El nu enumeră în detaliu toți custozii acestei cunoașteri supreme. Pentru a-l face pe Arjuna sa înțeleagă sursa originală a învățăturii, este suficient să îi ofere ideea că această înțelepciune eternă a fost transmisă din generație în generație.